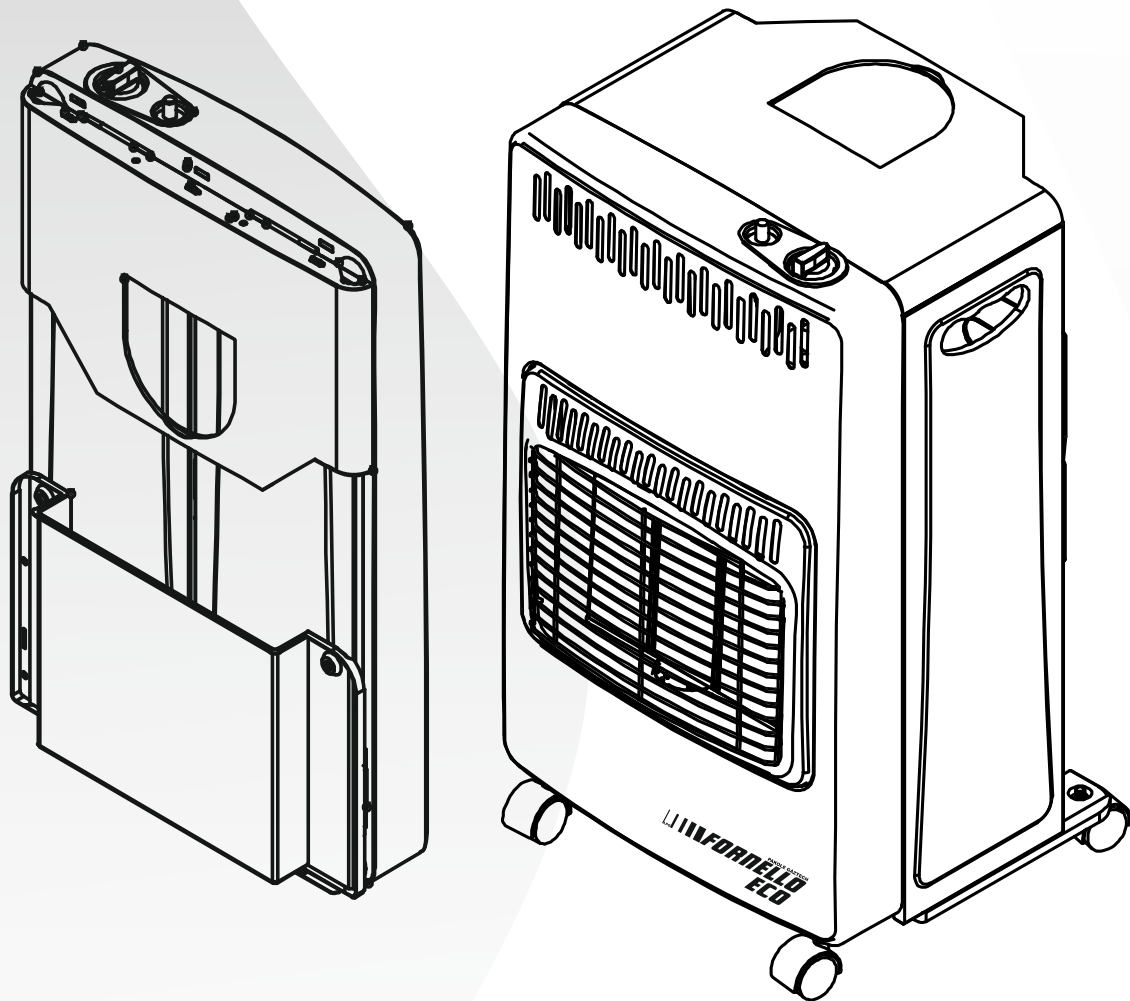


**FORNELLO**  
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**PAKOLE**  
**GÁZTECH**

LPG **FORNELLO**  
**ECO**



# HASZNÁLATI, KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

**A termék helyiségek elsődleges  
fűtésére nem alkalmas!**

**8000 Székesfehérvár, Börgöndi út 8-10**  
**posta@pakolegaztech.hu**

Frissítve:2022.06.

**Tel.: +36 22/330-238**  
**Fax: +36 22/397-292**

# FORNELLO

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

# PAKOLE

## GÁZTECH

### A készülék tervezésénél figyelembe vett szabványok

MSZ EN 449:2002+A1:2007 Cseppfolyósított szénhidrogéngázzal üzemelő készülékek előírásai. Égéstermék-elvezetés nélküli háztartási helyiségfűtő készülékek (beleértve a diffúziós katalitikus égésű fűtőkészülékeket)

### Alkalmazási terület

Az alkalmazott gázkategória: I3B/P(30)  
Wobbe szám szerinti gázosztály: 72,9 Mj/m<sup>3</sup>-87,3 Mj/m<sup>3</sup>  
Felhasználási terület: Háztartási kémény nélküli légtérűtő készülék  
Célországok: AT;CH;CZ;DE;DK;GB;GR;HU;IE;IT;LT;NL;NO;PL;SI;SK

### Általános műszaki jellemzők

	FORNELLO FIESTA
A készülék hőterhelése:	4,2/2,8/1,5 kW
Gázfogyasztás (kg/h):	0,305/0,2/0,11
Csatlakozási nyomás:	30 mbar
Fűvóka mérete:	0,59 mm
Gáz csatlakozás:	tömlővég
Gyújtás:	piezzoelektromos
Készülék súlya:	<b>8 kg</b>
Felületi hőmérséklet (kb):	900 °C

Ce típusanúsitvány azonosító:

Nyílt égésterű gázkészülék!



Felhasználható a kereskedelmi forgalomban lévő 11,5 kg-os pébégázpalackhoz.



Thermoelektromos lángérzékelés  
Szarmazási ország: Kína

### A termék helyiségek elsődleges fűtésére nem alkalmas

#### Fontos tanácsok

Figyelmesen olvassa el a tájékoztatót! Fontos információkat tartalmaz a biztonságos üzemeltetés érdekében!

Ne kapcsoljon be hibás készüléket! Gázberendezést nem szabad házilag szerelni. Kérje minden esetben szakember segítségét! Tilos és életveszélyes a készülék jellemzőinek a megváltoztatása!

A készülék javításához hívjon gázszerelőt!

A készüléket, a beüzemelési utasításokat követve és gázüzemeltetés szabályait figyelembe véve Ön is beüzemelheti, használhatja.

Ajánlatos azonban a beüzemelést és az üzemeltetési körülményeket szakemberrel ellenőriztetni.

Őrizze meg a használati utasítást, hogy később is tudjon tájékozódni, ha tanácsra van szüksége.

*A sugárzó hő hatására a készülék közelében lévő tárgyak felületi hőmérséklete megemelkedhet!*

Ellenőrizze tapintással a készülék előtt lévő anyagok felületi hőmérsékletét. Ha valamit túl melegnek talál, vegye ki a sugárzó zónából! Gyúlékony gázok, gőzök közelében ne használja! Ne helyezze gyúlékony tárgyak mellé, alá vagy meleg által rongálható anyagok közelébe!

*A készüléket tilos használni alvás céljára szolgáló illetve talajszintnél mélyebb helyiségekben (pl. Pincében)!*

A hajlékony gázbekötő tömlőt a mindenkori előírásoknak megfelelően, de 5 évente legalább cserélje ki! Csere alkalmával kérje szakember segítségét.

Sugárzó hő hatásának vagy nyári napfénynek ne tegye ki a pébégáz palackot! A pébégázpalack forgalmazó előírásait figyelmesen olvassa el és tartsa be a palackcserék alkalmával! Mindig zárja el a gázpalackon lévő gázcsapot, ha nem használja a kályhát!

## FIGYELEM!

**Vásárlástól számított 3 napon túli reklamáció esetén kérjük, hogy a készüléket ne vigye vissza az üzletbe.**

**Ebben az esetben a lap alján lévő telefonszámon kell a hibát bejelenteni. A javítást vagy cserét a Pakole Gáztech Kft. a fogyasztóval közvetlenül, helyszínenre kiszállással intézi.**

### Védőtávolságok (lásd jobb oldali ábra)

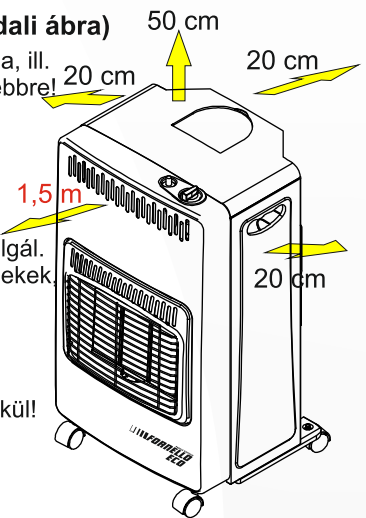
A készüléket ne helyezze sarokba, ill. a falhoz képest 20 cm-nél közelebbre!

A sugárzó elülső része mindig a szoba közepe felé nézzen!

A kerámia felületi hőmérséklete megközelíti a 900 °C-t.

A védőrács a tűz és égés kockázatának megelőzésére szolgál.

Nem nyújt teljes védelmet gyermekek, illetve fogyatékos személyek számára! Az üzemeltetés alatt vigyázzon, hogy kisgyermek ne kerüljön a kályha közelébe! Ne használja a kályhát védőrács nélkül!



### Légellátás/szellőztetés

A gázkészülék működtetéséhez elengedhetetlenül szükség van OXIGÉN-re! Alacsony oxigénszint tökéletlen égést okoz, ami mérgező szénmonoxid képződéshez vezet!

Ennek elkerülése végett az érvényben lévő európai jogszabályok értelmében

az ilyen típusú gázkészülékek

**OXIPROTEKTORRAL kerülnek forgalomba.**

**Az oxiprotektor csökkenő oxigénszint esetén kikapcsolja a gázkészüléket. Ez nem hibás működés, hanem az ÖN egészségének védelmét szolgálja!**

A gázkészülékek a helyiségben lévő levegő 1 és 2% közötti CO<sub>2</sub> tartalma közötti értéken válnak jelentős szénmonoxid termelővé, ha nincsenek elkoszolódva. A helyiség levegő CO<sub>2</sub> tartalmának 0,8-1,5% közötti értéke körül kell az oxiprotektornak a készüléket zárnia (lásd EN 449). Ez a tűzhelyekre előírt szabványhoz képest egy jóval szigorúbb előírás.

### Helyiségmérték

Min. 8m<sup>2</sup>-es helyiség szükséges a biztonságos működtetéshez, ebből a bútorok max. 2m<sup>2</sup> területet foglalhatnak el.

### A szellőztetés mértéke

A FORNELLO gázkészülék megfelelő működéshez a szabvány alapján minimum **42m<sup>3</sup>/h** szellőző levegőre van szükség.

Szellőztessen gyakran!

Ha a FORNELLO gázkészülék folyamatos (percekig tartó) működés közben kikapcsol, akkor feltételezhetően kevés az oxigén. Szellőztetni kell!



Szellőztessen egy-két alkalommal óránként!

8000 Székesfehérvár, Börgöndi út 8-10  
posta@pakolegastech.hu

Frissítve: 2022.06.

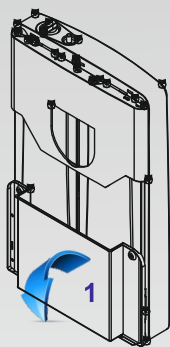
Tel.: +36 22/330-238  
Fax: +36 22/397-292

1

# FORNELLO HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PAKOLE  
GÁZTECH

## Összeszerelés

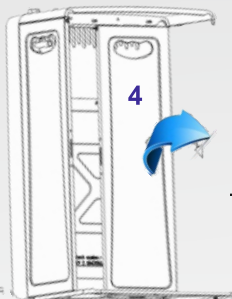
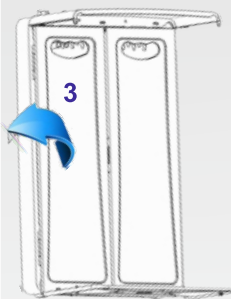


A csomag tartalma:

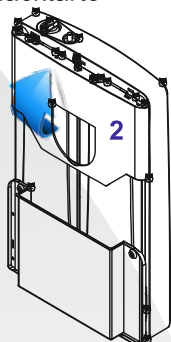
- összecukott készülék
- 4 db kerék + rögzítő anya
- 4 db kereszthornyú csavar
- 2 db szárnyas csavar
- 1 db kereszthornyú csavarhúzó
- 1 db villáskulcs
- bekötőszett (tömlő, nyomáscsökkentő, bilincsek)

- Fordítsa a dobozból kivett készüléket az alábbi helyzetbe
- Nyissa le az alsó palacktartó lemezt **1**

- Nyissa fel a felső burkoló lemezt (készülék teteje) **2**



- Nyissa ki a bal és a jobb oldali lemezt (készülék bal illetve jobb oldala) **3 4**

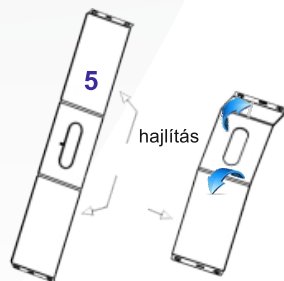


szárnyas anya

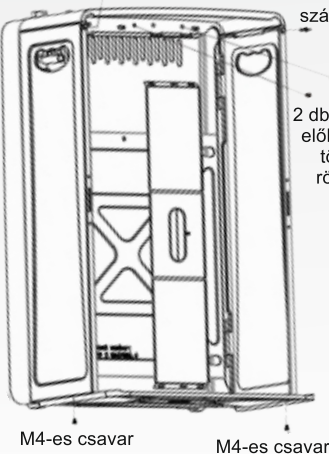
szárnyas anya  
2 db csavar  
előlaphoz  
történő  
rögzítés

- Rögzítse a bal és a jobb oldali lemezeket a fedéllemezhez a 2 db szárnyas anyával és csavarokkal.

- Rögzítse a bal és a jobb oldali lemezeket a fenéklemezhez 4 db M4-es csavarral



hajlítás

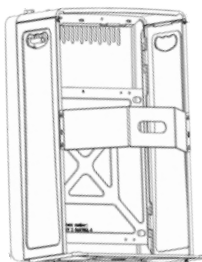


M4-es csavar

M4-es csavar

Vegye ki a készülékből és hajlítsa meg a palacktartó lemezt a kép alapján **5**

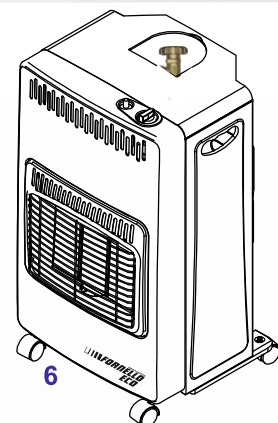
- Rögzítse a palacktartó lemezt a kép alapján



- Rögzítse a 4 db kereket a készülék aljára. **6**

## Megjegyzés:

A fűtési szezon elmúltával a készülék nyárra az összeszereléskor használt csavarokkal (4 db fenéklemez csavar + 2 db szárnyas csavar az oldalan) szétszedhető és összecukva tárolva jelentős helytakarékoságot lehet elérni.



## Nyomáscsökkentő szett

3a) Tömlő és nyomáscsökkentő nélkül, illetve a nem összeszerelten vásárolt model esetén

- Húzza rá a hajlékony gáztömlőt (kb 1 m) a gázszelep alsó részén található tömlővégére.

## FIGYELEM!

X Tartósan hideg időben a gáztömlő merevvé válik és a ráhúzás esetleg nehézkessé válhat!

X Lehetőség szerint felhelyezés előtt hagyja huzamosabb ideig szobahőmérsékleten a tömlőt hogy az anyag lágyabbá váljon!

X Mindig tartson ellen a gáztömlőnek! Ellenkező esetben a nyomóerő eltörheti a műanyag kapcsolóházat. Az ilyen meghibásodás nem számít garanciális meghibásodásnak!

- Rögzítse a tömlőt a tömlőszorító bilincssel.

- Húzza rá a hajlékony gáztömlő másik végét a nyomáscsökkentő tömlővégére.

- Rögzítse a tömlőt a tömlőszorító bilincssel.

3b) Az összeszerelt model esetén a 3a) műveleteket a gyártó elvégezte.

- 4) Ellenőrizze a nyomáscsökkentőben lévő tömítés épségét!

- 5) Tekerje rá a nyomáscsökkentő bal menetes hollandiját (órmutató járásával ellentétes irányba) a palackra és 27-es villáskulccsal húzza meg.

- 6) Miután kinyitotta a szelepet, győződjön meg róla, hogy nem szivárogo-e a gáz. Az ellenőrzés szappanos vízzel vagy szivárgásellenőrzővel történjen amit a tömlő és a tömlővég csatlakozási pontjára kell kenni.

- 7) Helyezze el a 11,5 kg-os gázpalackot a készülékbe. Ezt követően rögzítse a palackot kiborulás ellen a palackrögzítővel. Kosaras palackot ne használjon!

## Figyelem!

- A palack behelyezést követően a szelep vége a fenti kép alapján kilóg a készüléktestből. Így a készüléket könnyebb elzárni hiszen bekapcsolást követően a minimum teljesítményen addig megy a készülék amíg a szelepet el nem zárjuk.

- A nyomáscsökkentő és a tömlő a fedél alatt kell hogy elhelyezkedjen!

- A készülék, a palack behelyezése nélkül orrnehéz és ezért könnyen felborulhat!

- A tömlőt úgy állítsa be, hogy azt a belső esetleg melegebb felület ne melegítse.

# **FORNELLO** **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

# **PAKOLE** **GÁZTECH**

## **A készülék bekötése**

A készülék a gázpalackhoz köthető.

**A bekötéshez nem szükséges szerelőt hívni.**

Amennyiben a készülék nyomákszabályozó és tömlő nélkül került forgalomba, a bekötéshez a következő tartozékok szükségesek:

- pébégáz nyomákszabályozó.

Kilépőnyomás 30 mbar 1db

- pébégáz tömlő: kb. 0,6-1 m hosszú hajlékony tömlő 1db



- tömlőszorító bilincs.


Méret: 10-16: 2db

## **Begyűjtési utasítások**

- **Figyelmeztetés:** Az első használat előtt, valamint hosszú szüneteltetés után, javasoljuk, hogy a begyűjtés előtt próbálja ki a gombok működését, azokat benyomva többször, gázellátás nélkül.

- A készüléknek 3 állása van

START  + minimális 1  (egy kerámia ég)

közepes 2  (2 kerámia ég) és

Maximális 3  (3 kerámia ég)

teljesítményre lehet kapcsolni. (1-2-3 kerámia ég egyszerre)

(A jelek és jelzések készülékenként változhatnak!)

### **Begyűjtés 1**

- A forgatógombot finoman nyomja le. (A lenyomáshoz ne használja a testsúlyát. (A műanyag kapcsolóház letörhet.)

- Lenyomott állapotban forgassa el a gázszabályozó csapot a START Állásba. (Csillag)

(Az egyes állások jelölése a kapcsolóházon található)

- Tartva lenyomva a gombot, várjon 10-60 másodpercet, majd nyomja meg a PIEZZO gombot.

- A műveletet addig szükséges ismételni, amíg az őrláng begyullad!

- A begyűjtést követően a készülék középső kerámiaja az őrlánggal együtt folyamatosan ég.

### **Minimum teljesítmény 2**

- Enyhén lenyomva fordítsa el a gombot 90 fokkal balra.

- Egy kerámia ég kb

- kb 1,5 kW hőterhelés

- kb 0,11 kg/h gázfogyasztás

- minimum 15 m<sup>3</sup>/h légcserre szükséglet.

### **Közepes teljesítmény 3**

- Enyhén lenyomva fordítsa el a gombot 90 fokkal balra.

- két kerámia ég kb

- kb 2,8 kW hőterhelés

- kb 0,2 kg/h gázfogyasztás

- minimum 28 m<sup>3</sup>/h légcserre szükséglet.

### **Maximum teljesítmény 4**

- Enyhén lenyomva fordítsa el a gombot 90 fokkal balra.

- két kerámia ég kb

- kb 4,2 kW hőterhelés

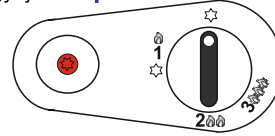
- kb 0,3 kg/h gázfogyasztás

- minimum 50 m<sup>3</sup>/h légcserre szükséglet.

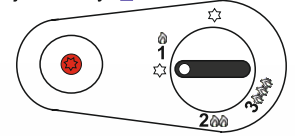
Ellenkező irányba forgatva a gombot csökken a teljesítmény.

**FIGYELEM!** Teljesen kikapcsolni a készüléket csak a gázszelleppel tudja! Üzem közben minimum 1 kerámia mindig égni fog!

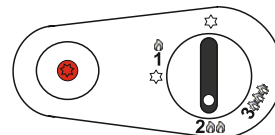
Begyűjtés 1



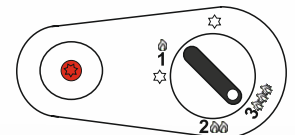
Minimum teljesítmény 2



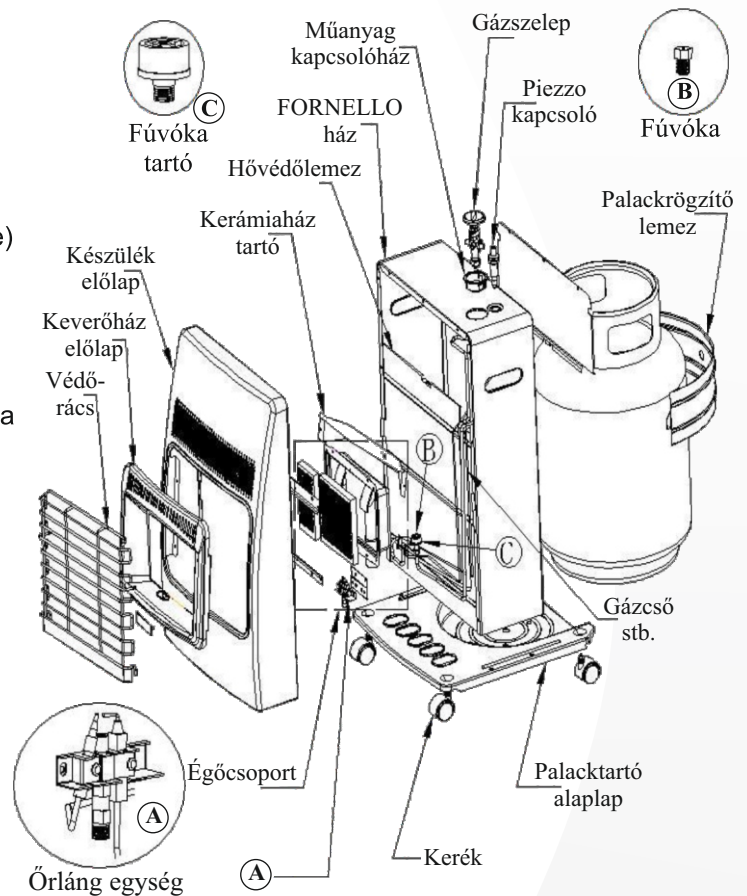
Közepes teljesítmény 3



Maximum teljesítmény 4



## **Készülék robbantott ábra**



## **Mit tegyen ha gázszagot érez?**

**Zárja el a gázcsapot a pébégázpalackon!**

**Nyissa ki az ablakot!**

**Ne kapcsoljon be semmilyen elektromos berendezést, ami szikrát okozhat!**

**Kapcsoljon ki minden nyílt lángú berendezést, ami gyújtóforrás lehet! Hívjon gázszerelőt!**

## **Beüzemelési tanácsok**

Fontos, hogy betartsa azokat a szabályokat, melyeket hivatalos, érvényes normatíva, a Csatlakozó Vezetékek és Fogyasztói Berendezések Létesítési és Üzemeltetési Műszaki Biztonsági Szabályzata határoz meg a készülék beüzemelésére és működtetésére vonatkozóan, amiért is ajánlatos hivatásos szerelőhöz fordulni.

### Kikapcsolás

A gázzabályzó forgatógombját az 1-es állásba fordítjuk, majd a palack szelepét elzárjuk.

**A középső kerámia csak a palack elzárása után alszik ki!**

### Karbantartás

Bármilyen problémát észlel, vagy alkatrésze van szüksége, keresse fel szervizünket

A rendszeres karbantartáshoz hívjon hivatásos szerelőt!

Ellenőriztesse készülékét évente hivatásos szerelővel!

A flexibilis gáztömlőt ha szükséges, de legalább 5 évente cserélje ki!

A készüléket a gázcsap teljes elzárása mellett, hideg állapotban tisztítsa!

Ne használjon gyúlékony tisztítószer!

A kerámia felületét lehetőleg csak szakemberrel tisztítsa!

A kerámiához csak kihűlt állapotban és puha ronggyal lehet hozzáérni!

Tartsa a használaton kívüli készüléket száraz, pormentes helyen, fedje le védőhuzattal.

### Garancia/Jótállás

Ha bármilyen rendellenességet észlel, forduljon a lent megjelölt címhez.

**A FORNELLO gázkészülékekre vállalt jótállás 1 év**



### A készülék elvártól eltérő működésének lehetséges okai

#### Dőlésérzékelő hiba

A készülék dőlésérzékelő biztonsági berendezéssel rendelkezik. Ez egy golyóval egybeépített mikrokapcsoló, ami lezárja az égésbiztosítót ha a készülék feldől.

**Ha nem sikerül begyújtani e miatt a készüléket:**

- Mindig vízszintes talajon próbálja meg begyújtani a készüléket.
- Ha véletlenszerűen üzem közben nekimegy a készüléknek, a kibillenő golyó kikapcsolhatja a készüléket. Ez nem hiba. Kapcsolja vissza a készüléket.
- Előfordulhat hogy a szállítást követően a dőlésérzékelő golyó esetleg nem billen vissza. Ebben az esetben az őrláng nem marad égve. Kissé rázza meg a készüléket, hogy a golyó biztosan visszabilenjen.

#### Thermoelem hiba

Ez a legegyszerűbb biztonsági alkatrész. Minden tűzhelyen megtalálható. Lényege hogy a keletkező őrláng felmelegíti a thermoelemet. A láng kialvása esetén a thermoelem lezárja a gázt. El nem égett gáz így nem jut a légterbe.

**A tapasztalt rendellenesség, hogy az őrláng nem marad égve. A hiba oka/megoldás:**

- 1) A thermoelem vége nincs az őrlángban. Hívjon szerelőt.
- 2) Első begyújtásnál várni kell. A gáznak idő kell míg az apró 0,6 mm-es furaton az 1 m-es tömlőn keresztül a gáz megérkezik az őrlánghoz. Addig az égés bizonytalan. Tapasztalat alapján 10-60 másodpercig is lenyomva kell tartani a START állásban a szelep gombját.
- 3) Oxiprotektor és a dőlésérzékelő is a thermoelem köré szakítja meg. Ellenőrizze hogy van-e elég oxigén és a dőlésérzékelő golyó visszabilent-e.

### Oxigénhiány miatti lekapcsolás

A gázkészülék működtetéséhez elengedhetetlenül szükség van OXIGÉN-re!

Alacsony oxigénszint tökéletlen égést okoz, ami mérgező szénmonoxid képződéshez vezet.

Ennek elkerülése végett az érvényben lévő európai jogszabályok értelmében

az ilyen típusú gázkészülékek OXIPROTEKTORRAL kerülnek forgalomba.

Az oxiprotektor csökkenő oxigénszint esetén kikapcsolja a gázkészüléket. Ez nem hibás működés, hanem az ÖN egészségének védelmét szolgálja!

### Működési rendellenesség és a megoldás :

Amennyiben

- a készülék begyullad, tehát az őrláng és a középső kerámia égve marad, majd
- a készüléket 1/2/3-as állás valamelyikében bizonyos ideig üzemelteti (helyiség oxigénszintjétől függően változó ideig)

**és ezt követően a készülék kialszik,** vélhetően az oxiprotektor lépett működésbe.

A megváltozott oxigénszint miatt az őrláng leszakad, eltávolodik az oxiprotektortól (lásd mellékelt ábra). A jelenség megváltozott hanghatalással is jár.

A készüléket rövid 1 perces várakozást követően sem lehet begyújtani.

SZELLŐZTESSEN! Az Ön érzése a megfelelő oxigénszinttel kapcsolatban nem pontos. Amennyiben kételye van, vigye ki a készüléket a szabadba és próbálja meg ott begyújtani.

**Amennyiben a szabadban működik, de a belső helyiségben nem, akkor biztosan nem megfelelő az oxigénszint!**

### Rovar problémák

Az oxiprotektor nem megfelelő működését kiválthatja egyszerű koszolódás is.

Előfordul hogy az előző fűtési szezonban még működő készüléket a következő fűtési szezonban már nem lehet begyújtani.

Ennek egyik gyakori oka, hogy a pók beleköltözik olyan résekbe amit talál. A beszövedt résen az őrlánghoz szükséges gáz nem, vagy csak korlátozott intenzitással képes kiáramlani.

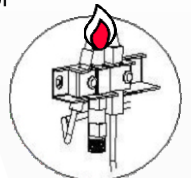
A fűvókát és a gázjáratokat sűrített levegővel ki kell tisztítani.

### A készülék nem gyullad be gázpalackcsere után

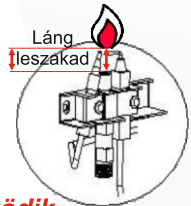
**A gázpalackokat időszakosan nyomáspróba alá vetik. Közvetlen a nyomáspróbát követően a palackban lévő felső gázpárnaelegg tartalmazhat nehezen éghető komponenseket.**

**Javasoljuk, hogy szabad téren földfelszín felett kb 10 másodpercig nyissa ki a gázpalack elzáró szelepét, kiengedve a nem éghető gázt, amíg gázszagot nem érez.**

**Ezt a műveletet palackonként csak egyszer és csak teli palack esetén végezze el!**



Normál működés



Láng leszakad

# FORNELLO HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PAKOLE  
GÁZTECH

## Figyelem!

A gázpalackcserét nem éghető környezetben végezze el!  
**Alvás céljára szolgáló helyiségben** vagy kis légtérfogatú nem szellőztetett helyiségben tilos használni a készüléket !!!!

## A készülék nem gyullad be

- Ellenőrizze le, hogy
- a gázpalackban van-e gáz;
  - ki van-e nyitva a palackszelep;
  - megfelelően követte-e a begyújtási utasításokat.

## Rendelhető tartozékok

**CO érzékelő** kód: 8973  
Az Ön biztonsága érdekében nyílt égésterű illetve kéményes készülékekhez ajánljuk a megbízható hordozható elemes Honeywell CO érzékelőt.



## Fontos tanácsok!

A begyújtást követően győződjön meg, hogy a láng áterjedt-e a második és harmadik kerámialapra is.  
Lehetőség szerint minden palackcserénél a tömítést cserélje ki a nyomáscsökkentőben.  
A nyomáscsökkentő felszerelése után fokozottan ellenőrizni kell a gázszivárgást minden kapcsolódási ponton.  
Javasolt évenként gázszelével ellenőriztetni illetve karbantartatni a készüléket.  
Ha a készülék egy hónapnál tovább üzemben kívül van, a készülék tisztítása és a gázszivárgás ellenőrzése kötelező.  
A készüléket csak kikapcsolt, kihűlt állapotban mozgassa!  
A nagyobb biztonság érdekében a készülék által fűtött helyiségben CO, CO<sub>2</sub>, Pébégáz detektor használata javasolt.

## SZÁLLÍTÁS UTÁN!



A készülékben elhelyezett dőlésérzékelő helyreállítása. Palack nélküli állapotban felemeljük a hőszugárzót, és jobbra és balra megdöntve megrázzuk. Majd vízszintes helyzetbe állítva visszahelyezzük a földre.

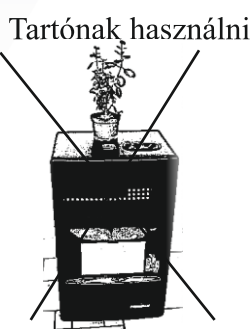
## TILOS!



Ráülni



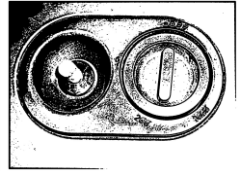
Letakarni



Tartónak használni

## BEGYÚJTÁS !

- 1.) A teljesítményállító gombot enyhe lenyomást követően a START★ állásba fordítjuk és kb. 5 másodpercig lenyomva tartjuk. (első begyújtás 10sec)
- 2.) Piezzo gyújtógomb lenyomásával begyújtjuk az őrlángot. Ezt követően a gombot még 10 másodpercig nyomva kell tartani hogy a termoelem átmelegedjen.
- 3.) Ha a forgatógomb elengedését követően az őrláng és a középső kerámia égve maradt, a forgatógomb elengedését követően továbbfordítva gyújthatjuk be a 2-es ⚡ és 3-as ⚡ kerámiát.
- 4.) Ellenőrizzük, hogy az őrláng visszaüljön a fűvóka nyílásra.



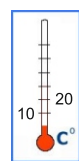
- 5.) A kerámialapok közötti átgyulladás megelőzhető legyezővel.

## KÖTELEZŐ!

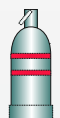


Szellőztessen egy-két alkalommal óránként!

## FIGYELEM!



10°C alatti külső hőmérséklet esetén a palckban nagyon alacsony a nyomás és így az égés nem tökéletes. A láng fel-le futhat a kerámia felületén amíg el nem éri a kerámia az üzemi hőmérsékletet.



## KIKAPCSOLÁS

START állásba forgatjuk a forgatógombot, majd elzárjuk a palackszelepet.

8000 Székesfehérvár, Börgöndi út 8-10  
posta@pakolegaztech.hu

Frissítve:2022.06.

Tel.: +36 22/330-238  
Fax: +36 22/397-292

5

## Rossz szokások!!!!

Ez a kezelési és karbantartási utasítás egy olyan fejezete, ami nem kötelező elem, de esetleg hasznos lehet az Ön és a Mi számunkra is. **A garanciális okokból jelenleg visszakerült készülékek 90%-ának nincs problémája.** Ennek okán a hosszú évek tapasztalata alapján megpróbáltuk összefoglalni a fogyasztók által rendellenes működésnek vélt okokat és azok lehetséges megoldásait.

### Vajon a hiba a készülékben van?

A leggyakoribb hiba, hogy nincs is hiba. A működési rendellenességet észlelő felhasználók nagy részénél a problémák már itt megoldódnak. Ahhoz hogy a készülék megfelelően működjön, mindig 3 dolog kell:

- **működőképes FORNELLO készülék;**
- **megfelelő mennyiségű oxigén az égés biztonságához**
- **megfelelő minőségű éghető pébégáz keverék**

**Jól látható hogy a működőképes készülék egy a 3 feltétel közül.** Ha a készülék nem az elvártaknak megfelelően működik, először valamilyen módon meg kell bizonyosodni arról, hogy a nem megfelelő működés okát a készülékben kell keresni.

### Pébégáz problémák

**A jelenség: Palackcserét követően a láng nem marad égve.** Előtte a készülék még jó volt, majd palackcserét követően bármit tesztek nem marad égve az őrláng és a középső kerámia. Mi a probléma? Honnan tudhatom hogy a probléma a gázzal van?

A jelenleg érvényben lévő hatósági előírások alapján minden ilyen típusú gázkészüléket el kell látni úgynevezett „OXIPROTEKTOR” biztonsági védelemmel. Ez egy elég érzékeny elem, ami megakadályozza a nem megfelelő égés így a mérgező CO képződés kialakulását. A nem megfelelő égés keletkezhet alacsony oxigén szint, vagy nem megfelelő pébégáz miatt is.

A régi siesta kályhák vagy a kereskedelmi forgalomban lévő tűzhelyek nem rendelkeznek ilyen védelemmel, ezért ezek nem érzékenyek a gáz minőségére.

**Az ok:** Gyakori tapasztalat, hogy a tele palackok esetében a felső gázpárnában néha van egy nehezen éghető réteg. Ez feltehetően a nyomáspróbázás után bennmaradt Nitrogén, vagy valami más nehezen éghető gáz.

**Honnan tudhatom hogy ez az ok?** Hát erre 2 megoldás van. Mivel a jelenség csak és kizárólag teli palackoknál fordul elő,

- vagy keríték egy félig üres palackot és kipróbálom a készüléket azzal (a félig üres palackból a nem éghető nitrogén már biztosan távozott),
- **vagy kiviszem a teli palackot az udvarra és a szelepet kb 10 másodpercig kinyitva kiengedem a nehezen éghető anyagot a szabadba.**

Ha ezt követően működik a készülék, akkor biztos a gáz volt a ludas.

### OXIGÉNHIÁNY problémák

**A jelenség: A készülék bizonyos ideig működik, majd elalszik és nem lehet újraindítani.**

Mi a probléma? Honnan tudhatom hogy a probléma az alacsony oxigénszinttel van?

A jelenleg érvényben lévő hatósági előírások alapján minden ilyen típusú gázkészüléket el kell látni úgynevezett „OXIPROTEKTOR” biztonsági védelemmel. Ez egy elég érzékeny elem, ami megakadályozza a nem megfelelő égés így a mérgező CO képződés kialakulását. A csökkenő oxigénszint esetén a készülék elalszik.

**Az ok:** Az oxiprotektor tette a dolgát és lekapcsolta a készüléket.

**Honnan tudhatom hogy ez az ok?** A legegyszerűbb teszt, hogy fogja a készüléket és kiviszi a szabadba ahol korlátlan mennyiségű oxigén áll rendelkezésre és megpróbálja ott begyújtani. Ha ott működik akkor a helyiségben lecsökkent oxigénszint okozhatta a leállást. Szellőztesen alaposan és próbálja újra. Itt is felhívom a figyelmet hogy a készülék helyiségek elsődleges fűtésére nem alkalmas! alvász céljára szolgáló helyiségekben Tilos a készüléket üzemeltetni!

Minden nyílt égésterű berendezés esetén Fontos a megfelelő szellőztetés biztosítása. Ezzel ugyan hő távozik a helyiségből, de az élet védelme ennél fontosabb.

### Ha a hiba az Ön készülékében van de mégsem garanciális az ok

**A jelenség: Tavaly még működött pedig alig használtam, most meg el akartam indítani és nem marad égve.**

Egész nyáron zárt helyen volt, ahol sem pára sem eső nem érte most meg bármit tesztek nem marad égve az őrláng és a középső kerámia. Az egyik kerámián a láng futkorászik és nem izzik fel úgy ahogy kell.

Mi a probléma?

**Az ok:** A fűvókába a használaton kívüli időszak alatt beköltözött a pók és eltömítette azt. Találkoztunk már zsiros pára lecsapódással is de ez utóbbi azért ritka. A fűvókát a gázban lévő szennyeződés is eltömheti de ez nem hosszú állást követően jelentkezik.

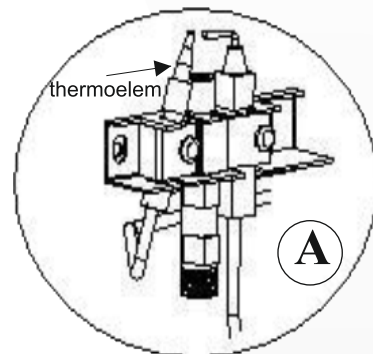
**Honnan tudhatom hogy ez az ok?** Minden készülékben van 1db kisméretű őrlángfűvóka és 3 db főfűvóka.

Ha valamelyik főfűvóka tömítődik el részben vagy teljesen, akkor a kerámia 5 perc után sem nem izzik fel, csak futkorászik a láng vagy durrogó hangot ad a készülék (visszaég a kerámián belül).

Ha az őrláng fűvóka tömítődik el, akkor az őrláng lesz picike. A normál méret kb 15 mm. A kis őrláng nem éri el a termoelemet ezért nem tudja azt felmelegíteni.

**Mi a teendő?** Ez a probléma fogyasztó számára nehezen orvosolható. **A főfűvóka csak szakember számára javítható. Kérjük ezzel ne kísérletezzen.**

Az őrlángfűvóka és az oxiprotektor tisztítására ellenben a porszívó gyakran hoz megfelelő eredményt pl. pókok esetén. A készülék kikapcsolt állapotában tartsa oda a porszívó csövét kb 30 másodpercig oda, ahol az őrláng szokott égni.



Vigyázzon a kerámiát lehetőleg ne sértse meg! Ezt követően újrabekapcsolhatja készüléket. Ha működik akkor a probléma megoldódott.

**A jelenség: Tavaly még működött pedig alig használtam, most furán foltokban ég de nem mindenhol. Pontszerű izzó foltokat látni.**

**Az ok:** A kerámia beporosodot. Vagy azért mert poros környezetben használták vagy mert a használaton kívüli állapotban jelentős pormennyiség rakódott a készülékre.

**Honnan tudhatom hogy ez az ok?** A kismennyiségű por a magas hőmérsékleten szikrázva ég. A láng futkorászik a kerámián.

A kérdés, hogy hogyan javítható? Ű

Porszívóval a cső végén elhelyezett kefével finoman le kell porszívózni a kerámiát. Ne aggódjon azért ezt túl gyakran nem kell elvégezni. Ritka az a környezet, ahol fűtési szezononként több mint egyszer ezt meg kellene ismételni. A leggyakrabban a fűtési szezon elején az első bekapcsoláskor jelentkezhet a fentebb leírt porosodási hiba ha a készüléket nem a dobozában tároltuk.

### Néhány szó az eljárásrendünkről

Ha garanciaidőn belül van, a fent leírt problémákat kizárta és a segítségünket kéri, kérem először hívjon minket! Próbáljuk meg együtt telefonon megoldani a problémát. (22/330-238 és 30/916-8348) Ha nem sikerült, juttassa el a készüléket a vásárlás helyére, vagy a székesfehérvári javítószolgálat címére.

Bővebben lásd „**Jótállási jegy**” ide vonatkozó fejezete.

# FORNELLO

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS



### EU Megfelelőségi nyilatkozat GAR alapján



EU megfelelési nyilatkozat CE declaration of conformity	<b>Gyártási engedély birtokosa</b> Pakole Gáztech kft. 8000 Székesfehérvár Börgöndi út 8-10 <a href="mailto:posta@pakolegaztech.hu">posta@pakolegaztech.hu</a> tel:22/305160 Származási ország: China	<b>Owner of the „CO” certificate</b> Pakole Gáztech kft. 8000 Székesfehérvár Börgöndi út 8-10 <a href="mailto:posta@pakolegaztech.hu">posta@pakolegaztech.hu</a> tel:22/305160 Contry of origin: China
	<b>Importőr</b> Pakole Gáztech kft. 8000 Székesfehérvár Börgöndi út 8-10 <a href="mailto:posta@pakolegaztech.hu">posta@pakolegaztech.hu</a> tel:22/305160	<b>Importer</b> Pakole Gáztech kft. 8000 Székesfehérvár Börgöndi út 8-10 <a href="mailto:posta@pakolegaztech.hu">posta@pakolegaztech.hu</a> tel:22/305160
	<b>Termék megnevezése</b> Kerámiabetétes mobil infrasugárzó <b>FORNELLO</b> <b>Egyedi típusazonosító/cikkszám</b> Fornello Eco <b>Gyártási sorozatszám:</b> 2022050001 - 2022050400	<b>Product description</b> Gas Room Heater <b>Trade mark:</b> Fornello <b>Type</b> Fornello Eco <b>Serial number:</b> 2022050001 - 2022050400
	<b>Alkalmazott direktíva:</b> GAR 2016/426/EU <b>Gyártásellenőrző szervezet</b> <b>neve:</b> DBI Certification A/S <b>kódja:</b> 2531DN-0068 <b>alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás</b> A gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló a GAR III. melléklet 3. pontjában meghatározott típusmegfelelőség. „B” modul szerinti <b>gyártásellenőrzési azonosító:</b> 2531-GAR-CGC10994 <b>Utolsó ismert ellenőrzés érvényessége:</b> 2021.06.23-2022.06.23. <b>Típusanúsítvány azonosító:</b> 2531-GAR-CGC10994	<b>Used Directive:</b> GAR 2016/426/EU <b>EU Quality System Surveillance Certificate done by</b> <b>name:</b> DBI Certification A/S <b>code:</b> 2531DN-0068 <b>examination done under</b> GAR 2016/426 Annex III. section 3, Module B Conformity to type based on quality assurance of the production process. <b>certificate reference:</b> 2531-GAR-CGC10994 <b>validity of the last known surveillance:</b> 2021.06.23-2022.06.23. <b>Type examination certificate reference:</b> 2531-GAR-CGC10994
	<b>Szabványhivatkozás</b> MSZ EN 449:2002+A1:2007 Cseppfolyósított szénhidrogéngázzal üzemelő készülékek előírásai. Égéstermék-elvezetés nélküli háztartási helyiségfűtő készülékek (beleértve a diffúziós katalitikus égésű fűtőkészülékeket)	<b>Norm reference</b> EN 449:2002+A1:2007 Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances. Domestic flueless space heaters (including diffusive catalytic combustion heaters)
	<b>Célország:</b> HU-CZ-DK-EE-FI-LT-SK-NL-NO <b>Gázfajta:</b> pébégáz <b>Gázkategória:</b> I <sub>3B/P</sub> <b>Gyújtás:</b> piezzo <b>Teljesítmény:</b> 3kerámia:4,2kW /2kerámia:2,8kW / 1kerámia:1,5kW <b>Gázfogyasztás:</b> 0,305 kg/h / 0,2 kg/h / 0,11 kg/h <b>Fűvóka méret:</b> 0,59 mm <b>Maximum belépő nyomás:</b> 30 mbar <b>Belépő csatlakozás:</b> 9 mm tömlővég	<b>Countries:</b> HU-CZ-DK-EE-FI-LT-SK-NL-NO <b>Gas:</b> LPG <b>Gascategory:</b> I <sub>3B/P</sub> <b>Ignition:</b> piezzo <b>Power:</b> 3 plates:4,2kW /2 plates 2,8kW/ one plate 1,5kW <b>Gas consumption:</b> 0,305 kg/h / 0,2 kg/h / 0,11 kg/h <b>Jet size:</b> 0,59 mm; <b>Gas pressure:</b> 30 mbar <b>Inlet connection:</b> 9 mm hose end
	<b>Hossz:</b> 470 mm <b>Szélesség:</b> 415 mm <b>Súly:</b> 9,5 kg <b>Ház anyaga:</b> porfestett acél <b>Jellemző szín:</b> fekete	<b>Length:</b> 470 mm <b>Width:</b> 415 mm <b>Weight:</b> 9,5 kg <b>Material of the body:</b> powder coated steel <b>Colour:</b> black

A gyártó saját felelősséggel kijelenti, hogy a termék tervezése, gyártása, összeszerelése, ellenőrzése és vizsgálata az általános mérnöki gyakorlat alapján a GAR 2016/426 EU jogszabály és a fent említett szabványok figyelembevételével történik.

Kiállítás dátuma 2022.08.25.

Magyarországi forgalmazásért felelős cég képviselője

#### Tisztelt felhasználó:

A FORNELLO ECO a magyar és európai jogszabályi előírásoknak megfelelően a Magyarországi 11,5 kg-os kosár nélküli alumínium palackok használatára lett tervezve.

The producer declare on our own responsibility that products are designed, manufactured, assembled, controlled and tested in conformity with good engineering practice using materials in accordance with rules in force and comply with essential requirements of 2016/426 Regulation Article 14, section 2 relating to appliances burning gaseous fuels and with specific norm mentioned above.

Dated: 2022.08.25.

The responsible person for all above mentioned data



8000 Székesfehérvár, Börgöndi út 8-10  
[posta@pakolegaztech.hu](mailto:posta@pakolegaztech.hu)

Frissítve:2022.06.

Tel.: +36 22/330-238  
Fax: +36 22/397-292

